

Shurman Milliard a laga sa:

**Den cooperacion cu Unicef
Hulanda, muchanan a traha
video na Papiamento tocante
derechonan di mucha**



ORANJESTAD (AAN):

Unicef Kinderrechten Filmfestival ta un proyecto creativo pa muchanan di scol basico pa haya conocimiento di derechonan di mucha. Señor Shurman Milliard kende ta un trahado social, hunto cu Unicef Hulanda, a haya e oportunidad pa traha riba e proyecto importante aki na Aruba. Mundialmente, Unicef Kinderrechten Filmfestival ta hopi grandi.

Den e proyecto aki, muchanan a actua den videonan riba diferente tema cu nan ta haya importante, expresando nan mes pensamiento y sentimiento. E proyecto ta encurasha muchanan pa expresa nan mes den diferente manera creando diferente habilidad, entre otro, actua, canta, baila y traha y produci video.

Señor Milliard a remarca cu e aña aki, Unicef Hulanda a pidi Kinderrechten Filmfestival pa traha un video tocante derecho di mucha den idioma Papiamento. El a menciona cu pa haci e video realidad, a involvi un scol basico y Gucci Dancers.

Meta di e video, segun señor Milliard, ta pa ilustra e presencia di derecho di mucha na Aruba y ta pa tur mucha. Tambe, un di e derechonan ta cu mester por tende di e derechonan den nos propio idioma. Y cu e proyecto aki, esaki a keda enfatisa tambe.

Tin 51 nivel di derecho di mucha y tur caminda di mundo e ta diferente. Y ta importante pa nos sa y aprecia e derechonan aki y e habilidad cu cada pais ta duna.

Señor Milliard a duna di conoce cu e video ta wordo promovi door di Unicef y Kinderrechten Filmfestival riba nan canal di Youtube na unda cu mayornan por tambe pone di nan banda y dirigi nan yunan na e videonan aki. Pero tambe, Señor Milliard ta pidi pa scolnan pasa e videonan aki den klas como parti di les pa siña e muchanan tocante e derechonan di mucha.

E mensahe cu señor Milliard tin pa nos muchanan ta pa nan wak e videonan aki y pa nan tambe crea y desaroya habilidadnan y uza nan pa apoya cosnan positivo.

E video lo ta disponibel riba canal di Youtube 'Unicef Kinderrechten Filmfestival' y riba plataformanan di Unicef.



Taxista Ronny Gomes ta boga:

Pa traha dos rotonde di cual un di nan na Palm Beach

• *Pensamento cu kizas Setar, Elmar, etc, lo por sponsor*

**San Nicolas a disfruta di un parada
di luz yen di luz, color y ritmo**



ORANJESTAD (AAN): San Nicolas a biba un nochi realmente magico cu celebracion di e Parada di Luz. Miles di persona a bay pa disfruta di un espectaculo yen di luz, color y ritmo. E parada a sigui e ruta planea for di Joe Laviest Sportpark, pasando den diferente caya di San Nicolas. Carosan ilumina, trahenan detaya y bailenan creativo a domina e nochi, creando un atmosfera vibrante. Siete grupo a participa: TOB Carnival Group, Dushi Carnival Group, Champagne Carnival Group, Royal Carnival Group, HEPA DMC Society, Empire Carnival Group y Colours Carnival Group. Tur grupo a muestra disciplina, talento y pasion, haci cu cada presentacion tabata unico y impresionante. Parada di Luz a reafirma cu carnaval ta mas cu un fiesta; ta un simbolo di identidad, cultura y orguyo pa San Nicolas y pa henter Aruba.



Awe abo por ta e prome miyonario di Aruba pa aña 2026

ORANJESTAD (AAN): Diamars anochi e resultado di Mini Mega a ser conocí, unda cu e numbernan cu a sali tabata 06-15-21-27 y Mega Ball: 06 y no tabata tin ganador pa e prome premio. Segundo premio a conoce un total di 3 ganado cu tabata tin e 4 numbernan bon, pero sin e Mega Ball. Ticketnan ganado a wordo bendi na Suerte Bini Bini, Jenny's Lottery y Djucu Mega Lottery. Cada un ganado a gana e suma di 7.323 Florin.

Si tin un ganado awe nochi, e lo bira e prome miyonario pa aña 2026. Na aña 2025 a conoce 3 feliz ganador E prome miyonario di 2025 tabata na februari cu a gana e suma record di 4.350.000 Florin y e ticket ganado a wordo bendi na Mahuma Lottery. E segundo miyonario di 2025 a ser conocí na luna di juli cu a gana e jackpot di 1.500.000 Florin y e ticket ganado a wordo cumpra na Lucky Madeira. E tercer miyonario di 2025 a gana e suma di 1.925.000 Florin den luna di september y e ticket ganado a wordo bendi na Lucky Numbers Arendstraat.

Awe Diabierna 13 di februari 2026 net prome cu Valentine's Day, Mini Mega su jackpot ta na 1 miyon Florin y cu 2 Florin mas, bo por gana e jackpot di 525 mil Florin extra cu ta pone e suma bira un total di 1 miyon 525 mil Florin.

Cumpra bo ticket trempan pa bo tambe den wega pa gana e gran total di 1 miyon 525 mil Florin awe nochi! Y si bo no logra pasa na un rebendedo, tambe awor tin e opcion di cumpra bo Mini Mega cu Mega Plus riba Lotto On-



line usando Pay.aw.

Bo no tin bo cuenta di Lotto Online ainda? Bay riba play.lottoaruba.com y registra pa asina bo por cumpra bo Lotto Online.

Con pa recarga bo cuenta

di Lotto Online: Bay na e menu, scohe "Pone Fondo na mi Cuenta" y scohe Pay.aw. Yena e number di telefon cu ta gelink na e cuenta di Pay.aw y tambe e suma cu bo ta desea di pasa riba

bo cuenta di Lotto Online y primi "Manda". Asina cu primi "manda" lo ricibi un notificacion di e app di Pay.aw pa asina bo aproba e request. Ta click riba e notificacion y click riba "Approve" asina cu aproba e transaccion lo por mira e suma a bay riba e cuenta di Lotto Online.

Si no ricibi e notificacion, lo por sali for di e pagina di Lotto y habri e app di Pay.aw, lo por bay na e seccion di "Pay" y despues den e lista di "Pending" y lo por mira e request pa aproba esaki. Manera cu aproba e transaccion lo por mira e

suma a bay riba e cuenta di Lotto Online.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Curaçao di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Comprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Caso cerca di Young Fellow

Auto a dal peaton cu a dicide na cruza Green Corridor



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs mainta pasa di 11'or, Polis y Ambulance a bay cu urgencia riba Green Corridor net un tiki pariba di Rooi Barcadera, pa ta exacto algun meter pariba di Young Fellow Bar & Restaurant.

E prome yamadanan ta indica cu eynan un auto a dal un peaton. Como cu esaki ta un highway a pone cu autoridad a yega cu urgencia.

Mientrastanto rotonde Seri Tijshi a wordo cera, desviando trafico pa zuid pa evita cu trafico ta sigui bay pariba.

E prome unidad di Polis cu a yega, a bin topa cu e peaton cu ta musta di ta ok, pues

ta djis levemente herida. E auto cu a dal'e, a stop mas pariba pazuid di caminda. Pero riba caminda por mira e lastro largo di brake, y tambe parti di un spiel kibra abao riba caminda.

Segun chauffeur di e Hyundai Accent hatchback color shinishi cu number A-40658, el a mira e peaton masculino baha di Bus pazuid di caminda, y inespera a bay cruza e caminda di dos via pa bay panort.

E Hyundai Accent color a topa cu e peaton ya ta meymey di e dos vianan, na e liña. El a trata na desvia pa no dal e pero lamentablemente e spiel si a dal e cabayero. Despues di esaki e auto a lastra brake baha pazuid di caminda.

Rapid Responder y tambe un Ambulance tabata presente, y a opta pa bay cu e peaton toch pa Hospital. Tur hende eybao ta conveni cu e peaton a scapa di haya golpi fuerte. Polis y dos compania di roadservie tabata presente na e lugar.



Taxista Ronny Gomes ta boga:

Pa traha dos rotonde di cual un di nan na Palm Beach

• *Pensamento cu kizas Setar, Elmar, etc, lo por sponsor*

ORANJESTAD (AAN): E taxista, señor Ronny Gomes, ta elabora mas riba e situacion di trafico congestionado na Aruba, y el a referi, entre otro, na kico ta pasa, por ehempel, ora tin actividad di concierto den Convention Center.

El a bisa cu na Aruba nan ta gusta copia cos di otro, y ora bo tin cu pasa dilanti Renaissance, bo ta lubida cu tin otro negoshinan cu tambe tin un mester haya taxi. E trahadornan mes, cu ta traha den e sector aki no tin lugar pa para nan auto. Hotelnan no tin suficiente lugar den parkinglot pa para auto. Unico hotel cu tin suficiente

lugar ta Hyatt Regency. Gomes a reitera cu ta frustrante pa keda pegado den trafico tur dia.

E ta boga pa traha dos rotonde den e area di hotel, un di nan na Palm Beach Plaza, y ora e ta wak cu Setar, WEB y Elmar y otro instancianan ta sponsor cierto proyecto, e ta puntra su mes si traha e dos rotondenan ey no ta importante pa Aruba? Pasobra gobiernu su contesta ta, cu no tin placa! El a comenta cu Eagle Beach awo ta yen di verkeer drempel y hopi hende ta keiro eyan. El a agrega cu si wak e caminda di Playa pa San Nicolas, 24 ora di e dia e caminda tin



trafico. E poblacion ta creciendo y mester corda bon cu tur esnan cu ta bin keda na Aruba pa studia na e Universidadnan cu tin awo, ta busca auto, tur esnan cu ta core stage, mester di auto, tur e Airbnb ta busca auto; e poblacion a crece, el a

reitera.

Segun Ronny Gomes, Aruba tin mas di 130 mil habitante. No ta pasobra tin demasiado auto, sino demasiado hende.

Nos muchanan cu aki 4 años ta cumpli 18 no por bisa nan pa no core auto. Si na cierto momento 5

mil hende dicidi di bin biba na Palm Beach, con ta bay haci? Of 500 hende mes, unda ta bay pone nan? Ora bo ta bin Paseo Herencia no tin parkeo. Esun di Palm Beach Plaza ta yen tur dia.

“Unda mas tin pa bo sali keiro cu bo famia na Aruba? Esnan cu ta bin di Noord e unico caminda destina na nan, ta via CMB Bank”, segun Gomes a indica. Tambe na Playa e trafico ta keda pega na Downtown mas ora tin crusero. El a bisa cu tur hende ta reclama di taxistanan mientras cu e situacion ta wordo crec pa e trafico cu ta pega e 24 oranan di dia, na tur caminda di Aruba.

Segun Yvette Geerman di DVG:

Tur esnan cu ta bende cuminda riba caya mester tin carchi di salud valido

ORANJESTAD (AAN): Durante temporada di Carnaval specialmente durante e paradanan, hopi hende ta probecha pa bende cuminda prome, durante y despues di paradanan. Hefe di Dienst Warenkeuring en Hygiene di DVG, Yvette Geerman a duna di conoce cu DVG a haci control durante henter temporada di Carnaval y lo sigui haci control riba full e ruta di e ultimo paradanan di Carnaval. E control aki ta riba tur esnan cu ta bende cuminda, incluso kiosko y esnan cu ta bende cuminda riba garoshinan como tambe esnan cu ta

bende pizza. Tur regla ta conta mescos pa tur.

El a enfatisa cu tur hende cu ta bende cuminda, hasta pastechi entre otro, sea cu permiso of no, mester cumpli cu e reglanan stipula. Entre otro nan mester tin den nan posicion e carchi di salud valido cu ta regula den ley. El a agrega cu pa tur esnan cu ta bende cuminda, mester tin siguransa cu nan no ta carga cierto bacteria.

Tambe nan mester cumpli cu reglanan di higiena di cuminda, cu ta encera e calidad di cuminda, con nan ta presenta e temperatura tanto di e cuminda como di e



bebida. Percura pa tin suficiente ijs pa produccionan friew. Y pa cuminda cayente, percura cu e temperatura ta adecua pa mantene e cuminda cayente.

Segun señora Geerman, e regla di higiena personal tambe ta importante. Entre otro, e forma

di laba man. Pa esaki ta existi por lo menos un habon, un jug cu awa limpi pa laba man cada biaha cu ta necesario. Tambe bao higiena ta sugeri pa ta bon y limpi bisti. Y si acaso tin corta na man, pa pone pleister riba e herida. Percura cu cabey ta wanta. Si ta uza

handschoen, mester toch keda laba man.

Señora Geerman a remarca cu na momento cu DVG constata durante control cu no tin carchi di salud, nan no por sigui bende y DVG ta cera e localidad. Y si tin mas hende cu si tin carchi valido, por sigui cu e bendemento.

E reglanan di higiena ta conta tanto pa tur esnan cu ta bende cuminda, como pa enan cu ta bay Carnaval y ta hiba nan cuminda. Mesun consejo pa nan ta pa hiba tipo di cumindanan cu no tin riesgo cu ta dañá y por haci hende malo despues.

Abogado a reclama cu e traductor Chines ta di e otro partido

Hof a pospone caso di intento di mata cu chapi pa asina haya otro traductor

ORANJESTAD (AAN): Superior mester a trata e apelacion di Ministerio Publico contra e decision di Hues di Corte den Promer Instancia, cu a declara e homber Chines Z.X. liber di intento di mata y intento di maltrato severo riba 30 Juni

2021.

Abogado a reclama: Promer cu tratamiento di e caso, abogado mr. R. Marchena a bisa Hof cu e ta protesta contra e traductor Chines cu a bin pa traduci pa su cliente Chines Z.X.

E abogado a bisa cu e traductor Chines tabata presente dia di e incidente y e ta forma parti di e otro partido. E abogado a sigui bisa Hof cu riba e video ta mira e traductor presente.

Hof a rechaza traductor: Hof a papia cu e traductor Chines, kende a admiti cu e tabata presente riba e Diaranson 30 Juni 2021 na e Club Chines, ora e incidente a sosode pero cu esey no tin nada di haci cu su trabao. El a bisa cu e ta trahando cu Corte pa mas di



10 aña.

Hof a pospone e caso un rato pa evalua. E tres Huesnan cu ta forma Hof a bay reuni nan so y despues di un rato nan a bolbe.

Hof a bisa cu e ta sigui e peticion di abogado mr. R. Marchena pa no laga e traductor Chines traduci pa Z.X. Hof ta haya cu e traductor tabata presente dia di e incidente, dia 30 Juni 2021,

caminda Z.X. lo a agredi un hende Chines den un reunion na Chines Club cu un chapi. **Caso posponi pa haya otro traductor:** Hof a dicidi cu ta pospone e caso pa dia 22 Mei 2026 pa 8:30'or di mainta. Entretanto lo haci e tramitenan necesario pa via Hulanda, haya un traductor Chines. E ora ey e traductor lo haci traduccion via video conference cu Hulanda.

Dialuna venidero no tin sorteo di Lotto



ORANJESTAD (AAN): Relaciona cu Dialuna di Carnaval, Lotto ta anuncia cu dialuna awo, dia 16 di februari, no lo tin sorteo di merdia y anochi. Lo tin sorteo normal bek riba diamars 17 di februari 2026.

Oficinanan di Lotto na Oranjestad y San Nicolas tambe lo ta cera dialuna y ta habri bek riba diamars dia 17 di februari 2026. Lotto ta desea Aruba un dushi y safe Carnaval 72!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Curaçao di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus, y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: play.lottoaruba.com pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

MAESTRO BENJAMIN

Mi tin e don e capacidad y e conocimiento pa cubo tin e cura pa bo malesa. No ta importa con dificil o extraño cu e por ta. Si abo ta un di e persona nan aki, bo no por drumi o bo ta sinti dolor di cabez. Door di bariga o bo no por cana. Mi ta un experto den cura e enfermedad nan aki y hopi mas den poco tiempo. Bo ta hunga loteria. Casino y bo no ta gana, cu e ajudo del Maestro Benjamin bo suerte lo cambia. Domino y amaro na bo pareja. Novio esposo o persona di bo mes un sexo sin importa tempo y distancia y cu seguridad e ta bolbe rendi na bo pia pidibo pordon, resultado 100% efectivo y garantisa.

CEL/ 641-4186



**Diadomingo di Carnaval Grandi, dia
15 di February 2026, MooMba
Beach lo ta sera pa 9'or di anochi
pa un evento priva.**




Weekly SPECIALS

13 FEB - 19 FEB '26



Each
f **4.99**
Normal Price

Each
f **2.99**
Special Price

MANGO



Each
f **7.99**
Normal Price

Each
f **6.99**
Special Price

PINEAPPLE



Each
f **25.99**
Normal Price

Each
f **22.99**
Special Price

WATERMELON SEEDED



Each
f **5.49**
Normal Price

Each
f **4.69**
Special Price

**BON APETIT CHOCOLATE CHIP
MUFFIN 50Z**



Each
f **5.49**
Normal Price

Each
f **4.69**
Special Price

BON APETIT MUFFIN BANANA NUT 50Z



Each
f **5.39**
Normal Price

Each
f **4.69**
Special Price

**BON APETIT SLICED LEMON CAKE
40Z**



Per KG
f **21.49**
Normal Price

Per KG
f **16.99**
Special Price

**SOPPI / BNLS SOUPMEAT
BRAZIL RESERVE**



Per KG
f **15.99**
Normal Price

Per KG
f **12.99**
Special Price

**PORK NECK BONE-IN/
HALSCARBONADE**



Per KG
f **16.49**
Normal Price

Per KG
f **12.99**
Special Price

CHICKEN CUTLET PLAIN

*Promocion ta valido desde 13 di febr pa 19 di febr 2026 y tanten cu tin den stock.

**SUPER
Do it Center®**

Importante ta e test medico obligatorio

DIMAS ta aclarea e proceso di permiso di trabao



ORANJESTAD (AAN): Den e proceso pa solicitud di permiso di trabao, ta importante pa aclarea cu e trayecto ta inclui diferente fase, cada un cu su propio autoridad y responsabilidad.

Un parti esencial di e proceso ta e prueba medico obligatorio. Na momento cu e proceso di permiso a yega e fase aki, e rol di DIMAS ta limita. For di e momento aki, e maneho y evaluacion di e

requisito medico ta keda bao responsabilidad di Dienst Besmettelijke Ziektes (DBZ), di Departamento di Salud Publico (DVG).

DIMAS no tin influencia riba e evaluacion medico ni riba e tempo cu DBZ tin mester pa procesa e informacion. Sinembargo, pa por duna e permiso di trabao formalmente, ta necesario cu e resultado y invoering di e informacion medico den e

sistema ta completa y introduci den e sistema di DIMAS pa e funcionario di DVG/DBZ.

Mientras cu e paso aki no a finalisa, DIMAS no por procede cu aprobacion di e permiso, aunke e peticionario a cumpli cu tur otro requisito. E proceso di permiso ta un sistema integra, unda cooperacion entre instancianan ta esencial pa un resultado corecto y legal.

Segun Frans Ponson, Presidente di CUA: Proceso di paga number di auto y keurmento ta causa dolor di cabes pa comercio

ORANJESTAD (AAN)-- Segun Frans Ponson, presidente di e organizacion “Comerciantenan Uni di Aruba,” (CUA), e negociantenan cu ta vende auto no por cumpra ni vende vehiculonan, pasobra no tin number, y e proceso di pago tambe ta trece dolor di cabes pa nan.



El a bisa cu CUA por a compronde si ta algo di un par di dia, pero no cu tanto luna a pasa cu esaki ta “going on” cu no por cumpra auto pasobra no tin number, e ta un poco absurdo.

El a comenta cu no ta solamente asunto di number sino tur e complicacion cu tin rond di esaki. El a splica cu paga e number di auto ta un proceso simpel manera bay riba bo cuenta di banco, bo ta scoge departamento di impuesto, eyden bo ta skirbi bo number di auto, pos ehempel, si bo tin e number 1000, pues A-1000, bo persons number, y bo ta cla caba, bo a paga DIMP.

Pero no! Awo bo tin cu bay riba e website di DIMP, aunke bo a pag’e caba. Riba e website bo tin cu habri e payment y tin cuater stap pa cuminza, no uno. Y den un bo ta bolbe hinca bo datonan y e prueba cu bo a pag’e; den e mesun compania cu bo a paga caba. Ponson a señala cu ora bo a manda tur esaki, bo no ta cla tampoco. “Bo tin cu warda te dia cu nan manda bo un bewijs. Shonnan, nos ta aña 2026, y e ora ey gobierno kier papia di sector priva”, Frans Ponson a vocifera.

El a sigui cu e tema di auto. Awo mester bay keur e auto na DTI, un lugar naci na Aruba pa keur tur auto akinan. “Imposibel, nos sa caba cu esey no por! Mas di 50% di auto na Aruba ta getint. Na DTI bo tin cu kita bo tint pa bo keur e auto. Anto ora bo caba di keur bo auto bo tin cu getint’e bek. Polis ta para bo, e no ta duna bo boet, pasobra no tin un ley. Nos sa e topico aki. E ta un topico di mas di 20 aña caba t’asina aki. Pero pakico nos no ta fix e problemanan aki?”

Envez di laga tur garashi na Aruba por keur un auto, anto e departamento di DTI, e par di hendenan ey duna companianan local trabao, ta algo masha simpel, e ora y ban controla ken a paga. Nos ta haci manera Polis no tin trabao pa haci. Polis ta cuida e pais, ta duna nos seguridad di e pais, di e pueblo, turismo. Enbes di polis, cu mi ta sigur tin nan propio trabao, nan tin cu para nos auto anto puntra bo puntra bo, ‘hey, bo a paga e numberplaats? Bo seguro ta paga?’

SOGA

Stichting Onroerend Goed Aruba

OPENBARE AANBESTEDING PUBLIC TENDER STICHTING ONROEREND GOED ARUBA (SOGA)

De SOGA nodigt hierbij belangstellenden uit voor deelname aan de openbare aanbesteding van het werk **Groot Onderhoud MFA gebouw Santa Cruz.**

Het werk bestaat in hoofdzaak uit het uitvoeren van:

- schilder-kit werken, incl. scheurherstel,
- vernieuwen complete dakafwerking met isolatie,
- installatie van windschermen en luifel, incl. vervangen aluminium entree pui,
- diverse kleinere reparaties.

Alles zoals omschreven in bestek met tekeningen

BK Consult 25PI5-MFA Santa Cruz Onderhoud 2025 dd. september 2025.

Het werk kan bezichtigd worden

op 19 februari 2026, om 10:00,

en vragen kunnen worden gesteld tot 14 maart.

De nota wordt gemaïld aan de kopers van het bestek binnen 4 dagen.

Aanbesteding is op vrijdag 21 maart 2026, om 11:00 exact ten kantore van BK Consult.

Het digitale bestek is te koop bij het kantoor van BK Consult N.V. aan de Galileistraat 2 vanaf heden voor het bedrag van AWG 275,-.

AWE

MINI
MEGA

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

AFL.

1.525.000,-

con?



Afl. 1.000.000,-

+



Afl. 525.000,-

www.lottoaruba.comPa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Minister di Deporte a anuncia comienzo oficial di proyecto 'FIFA Mini Arena Turf' na Pos Chikito



ORANJESTAD (AAN): E siman aki, Ministerio di Deporte tabata presente pa duna e comienzo oficial di construcion di e proyecto "FIFA Mini Arena Turf" na cancha di S.V. Unistars Pos Chikito. E tereno aki ta situa poco pa tras di Botica Aloe.

E momento simbolico aki ta marca un paso importante den e esfuerso continuo pa fortalece infraestructura deportivo na Aruba y pa crea mas espacionan accesibel pa nos comunidad, especialmente pa nos muchanan y hobennan.

Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, a confirma e comienzo di e construcion den presencia di representantes di e sector deportivo, incluyendo e federacion nacional di futbol (AVB), Lotto pa Deporte y partnernan cu ta contribui activamente na realisacion di e proyecto.

E "FIFA Mini Arena Turf Project" ta forma parti di un programa internacional di FIFA, cu ta enfoca riba crea canchanan chikito di futbol den comunidadnan rond mundo. E iniciativa aki ta pone enfasis riba acceso, inclusividad y desaroyo di talento, pa asina duna mas oportunidad pa participacion y crecimiento deportivo, den un ambiente sigur y moderno.

Minister Gerlien Croes ta subraya cu e proyecto aki ta un ehempel di colaboracion entre institucionnan deportivo y partnernan por produci resultadonan concreto. E Minister ta expresa su orguyo cu Aruba a logra realisa e oportunidad aki y cu e proyecto ta wordo implementa den un comunidad cu tin hopi potencial y amor pa futbol.

Segun e planificacion, dentro di aproximadamente seis siman, Aruba lo por conta cu su prome FIFA Mini Arena Turf operacional. Ademas, e intencion ta pa sigui cu preparacion di proyectonan similar pa implementacion den otro barionan, cu e mesun meta: crea mas oportunidad pa deporte, movcion y desaroyo comunitario.

Minister Gerlien Croes ta gradici tur stakeholders cu a aporta pa e logro aki, y ta mira cu entusiasmo pa e proximo fase: e apertura oficial di e mini arena, caminda e comunidad di Pos Chikito lo por celebra un proyecto cu ta pone hubentud y deporte na centro di desaroyo.

Ministerio di Deporte ta reafirma su compromiso pa sigui inverti den infraestructura y oportunidadnan deportivo, y pa sigui traha hunto cu tur partnernan pa progreso di deporte na Aruba.



BUSCANDO Full Time Handyman cu por traha cu matanan Basics di electricidad y plumeria Mantenimiento General



mester tin su auto

Yama nos na 5825305 - Pasa cerca nos na Noord 122 casatuaexecutive@gmail.com

Parlamento no ta haya informacion financiero di Gabinete AVP Futuro

ORANJESTAD (AAN): E siman aki, Parlamentario Xiomara Maduro a bati alarma cu Parlamento no ta ricibiendo informacion financiero di Gobierno.

Minister Gerlien Croes a bisa cu nan lo ta transparente den gobernacion. Minister Geoffrey Wever a bisa cu tur retraso den cifranan di Gobierno di cada kwartaal, a pasa pa pasado.

Sin embargo kico nan ta constata cu te e siman aki, ainda no tin cifra di e ultimo kwartaal di 2025, e Uitvoeringsraportage URK4 2025 den cual Gobierno ta

duna cuenta di finansapublico, no ta publica y tampoco entrega na Parlamento di Aruba. Consecuentemente e opinion di CAft riba e ultimo cifranan di aña 2025 tampoco ta conoci.

Ademas no tin conseho di CAft riba Presupuesto 2026 cu a keda aproba dia 23 di december 2025 caba pa Parlamento. Segun e Ley di LAft, esaki lo mester a wordo entrega ya dia 6 di januari. Sin embargo teniendo cuenta cu dianan di fiesta lo por tin un retraso, pero esaki nunca por yega y pasa un luna sin cu Parlamento ta wordo



informa di e opinion di CAft riba Presupuesto 2026.

Tin algo cu no ta cuadra aki y lamentablemente Ministernan Geoffrey Wever y Gerlien Croes, y e propio CAft no ta bisa nada. Nan TUR tin Parlamento y Aruba den scuridad financiero.

Hefe di Bewaking y Beveiliging na CEA a bishita Ministro Dowers



ORANJESTAD (AAN): Recientemente, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a ricibi bishita di director di Cuerpo Especial Arubano (CEA), Richard Kramers, hunto cu Richard Kelly. E bishita tabata pa introduci Richard Kelly, cu a drenta den funcion como Hoofd Bewaking en Beveiliging na CEA despues di a sirbi Cuerpo di Marina Real pa 28 aña.

Durante e encuentro, a intercambia pensamiento riba colaboracion continuo entre e Ministerio di Husticia y CEA, enfoca riba siguridad, profesionalisacion y fortalecimiento di capacidatnan operacional. Minister Dowers a expresa su aprecio pa e dedicacion y experiencia cu Kelly ta trece pa e organizacion, y a enfatisa e importancia di liderato fuerte den salvaguardia orden publico y siguridad.

Gobierno ta sigui comprometi pa sostene autoridatnan di siguridad den nan trabao esencial pa proteha comunidad y mantene estabilidad den sociedad.

Caso di Diaranson anochi Pareha bishitando yegando nan camber a wordo atraca



ORANJESTAD (AAN): Diaranson anochi e informe lamentabel a drenta, cu un pareha turista a ricibi un mal experiencia ora cu nan a wordo atraca.

Segun informacion, e pareha turista tabata yegando nan camber di un propiedad di Divi Resorts, unda cu e atracador cu cuchiu den man a ataca nan.

E atracado masculino a exige placa y alavez a ranca e tas di e señora, y a core bay mirando cu cada seconde ta conta. Pero, durante cu e tabata core bay e tas a cay.

Mesora e turista nan a bati alarma, y autoridatnan a presenta mesora buscando rond e descripcion di e atracador.

Demas departamentonan di polis a wordo poni na altura, manera team forensico di BFTO pa yuda colecta dato di e incidente amargo aki pa e pareha turista.

RECARGA OF CUMpra cu @pay.aw

HUNGA AWO!

lotto
Camblando bida...

www.lottoaruba.com

Trekking'slijst van de Landsloterij

2de trekking																											12 februari 2026							
TIEEN	2010	300	4090	125	6271	300	8290	300	10290	300	12573	300	14646	200	16800	300	19183	300	21286	300	23290	500	25445	300	27746	200	29836	300	31946	200	33989	125		
TALLEN	2045	300	4100	300	6304	300	8320	300	10330	300	12574	300	14662	250	16840	300	19198	300	21290	300	23316	300	25446	200	27762	200	29837	300	31959	300	33996	300		
14	200	2062	250	4146	200	6336	300	8346	200	10336	300	12600	300	14700	300	16846	200	19205	300	21346	200	23346	300	25469	300	27787	300	29846	200	31990	125	VIER EN	-----	
46	200	2090	125	4151	300	6346	200	8362	250	10346	200	12632	300	14746	200	16862	250	19228	300	21349	300	23360	300	25490	125	27790	125	29862	250	31990	300	DERTIG	DUIZEND	
56	300	2106	300	4155	300	6362	250	8390	125	10362	250	12646	200	14762	250	16871	300	19234	300	21362	250	23362	250	25491	300	27823	300	29890	125	-----	-----	-----	-----	
62	250	2135	300	4162	500	6373	300	8390	300	10365	300	12662	250	14766	300	16881	300	19246	200	21366	300	23379	300	25504	300	27840	300	29925	300	TWEE EN	-----	-----	-----	
72	300	2145	300	4190	125	6374	300	8446	200	10390	125	12690	125	14792	125	16890	125	19248	300	21376	300	23390	125	25517	300	27870	300	29938	300	31998	300	-----	-----	
80	300	2146	200	4193	300	6390	125	8454	300	10412	300	12693	300	14804	1000	16946	200	19262	250	21390	125	23446	200	25529	300	27846	200	29939	300	-----	-----	-----	-----	
90	125	2162	500	4218	300	6428	300	8462	250	10446	200	12698	300	14846	200	16948	300	19279	1000	21391	300	23462	250	25530	300	27862	250	29943	300	-----	-----	-----	-----	
-----	-----	4244	300	6435	300	8478	300	10460	300	12721	300	14857	300	16962	250	19292	300	19292	300	21446	200	23464	300	25546	400	27890	125	29946	200	32042	300	-----	-----	
HONDERD	2190	125	4246	200	6446	200	8483	300	10462	250	12746	200	14862	250	16990	125	19320	300	21462	250	23490	125	25562	250	27920	300	29962	250	32045	300	34066	250	-----	-----
TALLEN	2195	300	4260	250	6459	300	8511	125	10475	300	12757	300	14886	300	16999	125	19336	300	21468	300	23492	300	25567	300	27930	300	29968	300	32068	300	34078	300	-----	-----
-----	-----	4267	300	6490	125	8502	300	10472	300	12762	250	14889	300	16999	125	19346	200	21490	125	23531	300	25590	125	27946	200	29990	125	32062	250	34090	125	-----	-----	
109	300	2235	300	4268	300	6494	300	8504	300	10490	125	12768	300	14890	125	16999	125	19362	250	21495	300	23546	400	25607	300	27962	250	29999	-----	32069	300	34146	200	
114	300	2246	200	4279	300	6505	300	8505	300	10495	300	12790	125	14915	300	16999	125	19390	125	21513	300	23562	250	25645	300	27974	300	29999	-----	32090	125	34152	300	
135	300	2249	300	4290	300	6536	300	8546	400	10546	400	12794	300	14936	300	17001	300	19406	300	21532	300	23586	300	25646	200	27990	125	-----	-----	32094	300	34160	300	
137	300	2262	250	4294	300	6546	300	8562	250	10562	250	12818	300	14938	200	17035	300	19417	300	21572	300	23590	125	25662	250	27990	125	-----	-----	32146	200	34162	250	
146	200	2269	300	4306	300	6556	300	8575	300	10568	300	12846	200	14962	250	17046	200	19429	300	21539	300	23596	300	25690	125	27990	125	-----	-----	32162	500	34190	125	
158	300	2290	300	4346	200	6558	300	8582	300	10583	300	12862	250	14963	300	17062	250	19446	200	21546	400	23616	300	25699	300	27990	125	-----	-----	32190	125	34190	300	
160	1000	2322	300	4346	300	6562	250	8590	125	10595	1000	12877	300	14970	300	17090	125	19446	300	21562	250	23627	300	25703	300	27990	125	-----	-----	32190	125	34190	300	
-----	-----	4354	300	6562	300	8597	300	10595	1000	12890	125	14972	300	17126	300	19462	250	21590	125	23634	300	25711	300	25711	300	27990	125	-----	-----	32246	200	34245	200	
1ST	2362	500	4362	250	6590	300	8606	300	10596	300	12921	300	14990	125	17146	200	19481	300	21592	300	23646	200	25712	300	25712	300	27990	125	-----	-----	32262	500	34262	250
621	250	2393	300	4390	250	6621	300	8611	300	10630	300	12940	125	17160	300	19496	300	21607	300	23667	250	25727	300	25727	300	27990	125	-----	-----	32262	500	34264	300	
-----	-----	4398	300	6635	300	8636	300	10636	300	12946	200	14996	200	17162	500	19546	400	21646	200	23673	300	25746	200	25746	200	27990	125	-----	-----	32262	500	34288	300	
161	3750	2390	125	4390	125	6646	200	8647	300	10646	200	12962	250	17190	125	19562	250	21662	250	23690	125	25762	250	25762	250	27990	125	-----	-----	32262	500	34290	300	
162	-----	2418	300	4414	300	6662	250	8662	250	10655	300	12966	300	17193	300	19567	300	21666	300	23701	300	25790	125	25790	125	27990	125	-----	-----	32304	300	34311	300	
5000000	2446	200	4446	200	6690	125	8663	300	10662	250	12990	125	15046	200	17195	300	19584	300	21674	300	23716	300	25794	300	25794	300	27990	125	-----	-----	32304	300	34327	300
621	250	2450	300	4450	250	6700	300	8670	300	10670	300	13000	125	17200	300	19594	300	21694	300	23736	300	25794	300	25794	300	27990	125	-----	-----	32304	300	34346	300	
-----	-----	4458	300	6746	200	8723	300	10690	125	13000	125	15046	200	17195	300	19584	300	21674	300	23716	300	25794	300	25794	300	27990	125	-----	-----	32304	300	34362	250	
164	1000	2478	300	4462	250	6754	300	874																										

Tradicion
ta conecta nos

SETAR
Sponsor Oficial

Grupo di F.E.C.C. di Europa lo ta presente na Aruba

Lo bay tin un gran show di candela e aña aki pa kimamento di Rey Momo



ORANJESTAD (AAN) Den temporada di Carnaval, Darren van Ommeren, Presidente di SMAC, ta un di esnan cu ta keda pidi comunidad pa "no keda bo cas, sali apoya, pasobra e musiconan, lidernan di grupo, carnavalistanan, y SMAC mes, ta hinca hopi tempo, den loke ta organizacion di Carnaval", el a expresa, den entrevista cu DIARIO.

"Mi ta pidibo sali, apoya nos hendenan, disfruta di e celebracion aki, comporta bo mes pasobra esey ta loke ta hopi importante, bo comportacion", van Ommeren a señala.

Kimamento di Momo lo ta grandi: "Mi ta invita henter pueblo di Aruba pa uni cu nos. Nos tin un grupo cu ta biniendo for di Inglatera pa bishita nos y duna nos un show di candela durante di e anochi aki, cu ta bay pa despedida di Rey Momo.

Y Momo tambe lo bay ta den gran forma; mayoria di banda a confirma nan presencia. Djis percursa pa bo tey, pa nos haci e celebracion y despedida di momo na un gran forma", Darren van Ommeren a relata.

Rey Momo lo wordo kima riba Harbour Arena, y ta mesun anochi despues cu

Parada Grandi di Carnaval finaliza na Playa. President di SMAC ta calcula cu Momo lo wordo kima pa 9'or pm y pico.

Pero e actividad lo ta entre 8'or pa 10'or di anochi, aunke e posibilidad por tey cu e keda te un tiki mas laat.

Como cu esaki lo bay ta e ultimo Kimamento di Momo pa Darren como President di SMAC, e ta percurando pa esaki lo bay ta algo special.

Riba e potret aki por mira e **Momito** cu a ser kima siman pasa na Aruba Carnival & Entertainment Village na San Nicolas.

Pero esey ta chikito, compara cu esun grandi cu tey pa wordo kima Diadomingo awor. Pues ta bay ta vale la pena pa bay presencia esaki pa bo mes mira tur cos.



Esaki ta e Momito di Diadomingo pasa

Diamars otro siman Stichting Musica lo entrega premionan

ORANJESTAD (AAN): Un boletin emiti e siman aki door di Stichting Musica, ta splica cu nan ta cla pa haci entrega di premionan na e ganadornan di Aruba Soca Monarch 2026.

Riba Diamars, 17 di Februari 2026, Stichting Musica lo tene su Prize Award Event, di 7:00 pm pa 9:00 pm na The Casino at St. Regis Aruba. Un anochi di celebracion na unda e ganador y finalistanan lo ricibi nan premionan bon mereci.

Segun e fundacion, awor preparacionnan ta continua



pa e ACSM26 Calypso Showdown cu ta programa pa luna di Mei 2026 y e ACSM27 Soca Prefinals cu lo

tuma lugar na november 2026. Informacion tocante ambos evento lo sigi despues di Carnaval.

ARUBA
Programa Carnaval 72

Diabierna 13 Februari 2026 - *Kiwanis Carnival Tent* ~ 7:00 pm
A Carnival Night - Amstel Bright Pop-up

Diasabra 14 Februari 2026 - *San Nicolas* ~ 12:00 pm
Parada Grandi di San Nicolas

Diadomingo 15 Februari 2026 - *Oranjestad* ~ 11:00 am
Parada Grandi Carnaval 72 Oranjestad

Diadomingo 15 Februari 2026 - *Harbour Arena* ~ 7:00 pm
Kimamento di Rey Momo

Seis morto bao investigacion

Alerta na Brasil riba e uzo di inyeccion pa baha peso falsifica

*E inyeccion ta wordo contrabando via rutanen di narcotrafico

BRASILIA: E abuso di inyeccion pa baha peso na Brasil a obliga recientemente Anvisa, e Agencia Nacional di Vigilancia di Salud, pa emiti un alerta tocante nan uzo indiscrimina sin control medico. E agencia ta investigando seis caso di personanan cu a uza e remedi y cu despues a muri di pancreatitis agudo, un inflamacion severo di e pancreas.

Datonan di e sistema nacional Vigimed, cu ta wordo uza pa monitor e efectonan secundario di remedinan, ta muestra un aumento continuo entre 2020 y 2025 den notificacionnan di pancreatitis na Brasil, cu 145 caso asocia cu e uzo di e inyeccion pa baha peso. Pa duna un idea di magnitud di e problema, ta suficiente pa señala cu autoridadnan a registra solamente un caso na 2020 y 45 na 2025.

Den e gigante Latino Americano, mescos cu den otro paisnan rond mundo, inyeccion (pen) pa baha peso a representa un revolucion grandi



den tratamento di obesidad y diabetes. E remedinan aki ta parti di un grupo yama "agonistanan di receptor GLP-1," remedinan cu ta imita e accion di un hormona natural den e curpa yama GLP-1. Den caso di diabetes tipo 2, nan ta yuda controla e nivel di sucro den sanger door di stimula e liberacion di insulina ora ta necesario. Den caso di obesidad, nan ta actua den cerebro y sistema digestivo pa genera un sensacion saciedad mas lihe y reduci apetit, manera e ta "gaña" e curpa pa kere cu e tin mas GLP-1 cu e ta produ-

ci naturalmente. Di un banda, nan ta yuda tene glucosa den sanger bao di control; di otro banda, nan ta reduci hamber y ta frena digestion, promoviendo baha peso.

E problema ta cu e efecto di baha peso rapido tambe a atrae hopi pashent cu ta buscando solamente un mehoracion estetico y cu ta prefera auto-medica na supervision medico riguroso. E riesgo aki ta aumenta cu e circulacion di remedinan no registra of hasta falsifica na Brasil, contrabando pa rednan criminal for di e pais bisiña, Paraguay.

Pa loke ta trata remedinan stranhero cu no a wordo registra na Brasil, Anvisa a prohibi nan for di november ultimo pa medio di un serie di resolucion. "Esaki ta remedinan sin registracion sanitario cerca e agencia, loke ta nifica cu nan calidad, eficiencia y seguridad di uzo no a wordo evalua den nos pais," Anvisa a declara.

E prohibicionnan ta conta pa cinco producto. "E prohibicionnan a wordo implementa debi na e aumento di publicidad y mercadeo irregular di e inyeccion pa baha peso aki, incluyendo online, un practica prohibi pa remedinan na Brasil, pa asina proteha salud publico," Anvisa a bisa den un comunicado.

E inyeccionnan aki mester wordo administra den dosis progresivo, manera ta indica. Sin embargo, hopi hende cu ta uza nan sin recept ta cuminsa tratamento cu e dosis maximo di e substancia, loke ta aumenta considerablemente e secrecion di insulina y ta aumenta e riesgonan, un spe-

cialista a splica.

E contrabando di remedi falsifica pa baha peso for di Paraguay ta e ultimo negoshilicito di gruponan criminal cu ta opera na Brasil, cu awor ta uza e mesun rutanen y metodonan di transporte cu cocaina y marihuana, specialmente atravez di e estado di Mato Grosso do Sul, historicamente strategico pa motibo di su frontera cu Paraguay. Aña pasa, segun e Ministerio di Husticia y Seguridad Publico di Mato Grosso do Sul, mas cu 3.000 caha, ekivalente na alrededor di 12.000 dosis, di pen pa baha peso a wordo confisca den e Estado. Te cu e prome mitar di januari di e aña aki, 1.400 caha a wordo confisca, ekivalente na casi 6.000 dosis.

Segun e ultimo datonan di e Instituto Brasileiro di Geografia y Estadística (IBGE), 61.7% di e poblacion adulto tin sobrepeso. Di esaki, mas o menos 25.9% ta obeso, representando mas di 41 miyon hende.

Ronny Gomes, taxista ta splica:

Aruba tin suficiente y hasta demasiado taxi pero e problema ta trafico stagna di tur dia

• Ta 515 taxi tin pa duna servicio

ORANJESTAD (AAN): Ronny Gomes, taxista, a reacciona riba un percepcion cu tin na Aruba, cu no tin suficiente taxi pa transporta turistanan. No obstante, e ta bisa cu suficiente taxi y hasta di mas.

Tin 515 taxi, pero e problema mas grandi ta keda e trafico stagna tur dia, tur ora na tur caminda di Aruba.

"Tin suficiente taxi of hasta taxi di mas. Locual ta pasa ta cu pueblo ta lubida di wak e trafico cu tin na Aruba. 24-7 tin trafico tur caminda. Si man pasa airport a muestra cuanto hende para den rij, y ora mi a bin bek ya e rij a caba", Gomes a

vocifera, y a sigui splica tur otro situacion cu ta stroba e taxistanan yega na tempo, unda nan ta wordo yama pa bay, entre otro e tourbus cu musica unda turistanan hasta ta balia wanta e trafico. "Nan ta bisa cu taxistanan ta core duro, pero nan no ta sinti e presion ora nan ta wordo yama riba radio y ta reclama cu nan ta yama taxi y taxi no ta yega", el a bisa.

Tambe el a referi na e cantidad di bais cu tambe ta core riba caminda, y ta wanta e trafico, y turistanan ta reclama. "Con bo ta bisa mi cu no tin suficiente trafico si mi ta pega den trafico?"

El a remarca con difi-



cil e trafico ta bira riba e rutanen di hotel, y stagnamento di trafico den e rotondenan, y a enfatiza hopi ora di bay airport, caminda nan ta pega bek si tin cu bay bek, pasobra nan kier duna servicio pero tur caminda di Aruba a stagna di trafico. Tambe e ta cuestiona

ora tin actividadnan di careda di marathon cu ta sali di un hotel, cu nan ta stroba otro hotelnan unda tin turista ta warda taxi.

Ora tin bike tour y otro actividadnan cu hende ta subi caya, ta stroba e trafico. E situacion aki ta frustra e hotel, e bell-

boys pasobra nan tin e turistanan riba nan lomba, e taxistanan ta wordo frustra pasobra nan ta yama nan pa duna servicio y nan no por yega na tempo pasobra nan ta pega den trafico tin biaha hasta 45 minuut, prome cu nan yega.

**CARNIVAL 72
EMERGENCY
HOTLINE**

563 2040



San Nicolas a disfruta di un parada di luz yen di luz, color y ritmo



Taekwondo Team Aruba a gana varios medaya na Florida Cup

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman e atletanan di Taekwondo Team Aruba a participa na nan prome evento di 2026, Florida Cup na Miami.

Master Yoshmar Wever trainer y coach di Taekwondo Team Aruba ta preparando e atletanan pa nan ta cla pa cualkier evento. Florida Cup tabata e prome evento pa 2026 y a bay cu 3 atleta, mientras e otro atletanan ta preparando pa un Camp Training.

Florida Cup tabata un evento cu atletanan di diferente scolnan di Taekwondo na Merca y algun Pais Internacional. Un evento cu ta crece cada aña y atletanan di nivel ta usa e evento aki pa nan preparacion pa Open USA.

Rachid Erasmus a logra medaya di Oro den categoria Cadet. Aidan Klaber a logra medaya di Oro den categoria Cadet B y Medaya di Brons den categoria Cadet A. Quinten Klaber a logra dos medaya di Plata den categoria Cadet A y B.

Taekwondo Team Aruba ta felicita e ganadonan di Florida Cup 2026.



Columna E Sembrado

Diabierna 13 februari. Di cinco siman den tempo ordinario aña 2026 Ciclo A

Calendario Liturgico

Lectura: 1Reynan 11, 29-32; 12,19;

Salmo: 81;

Evangelio: Marco 7,31-37;

Hesus a hala e homber na un distancia for di e multitud, hinca dede den e homber su horea y mishi cu scupina e homber su lenga.(Marco 7,33)

Cu gesto creativo Cristo manera un trahado cu kleita modela e hende sordomudo cu ta simbolisa henter humanidad. Simbolo di tur esnan cu no tin contacto cu Dios. Hesus a bin cura nos enfermedad, e rais di tur enfermedad cu ta pica. Den silencio di creacion Hesus ta resa y ta supla bida den e hende y E ta completa creacion di nos naturalesa humano cu un rosea profundo; e rosea ey ta mustra adelanta riba e rosea cu lo E hala na cruz, ora E duna su spirito. Unicun'E, nos ta capaz na stima Dios y hiba un bida agradabel, un bida santo den su bista. Si, tur cos cu tabata skirbi anteriormente den Escritur'ey pa duna nos instruccion, di manera cu e perseverancia y animo cu nos ta haya di dje ta yena nos cu speransa. (Romanonan 15,4)

Oracion: Señor nos Dios ta bon semperyta mira e curason. Nos tur tin un cruz y lucha y no ta facil, pero cu Cristo nos por tur cos. E so por duna nos e forza sobrenatural pa enfrenta e lucha aki na tera pa medio di Cristo nos Señor. Amen.

Grupo Centro Pastoral



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

DIAHURBS 12 FEBRUARI 2026

DIARIO	KORSOU	CATOCHI	ZODIAC	MERDIA	ANOCHI
3794 7075 8675	2632 8379 2070	MERDIA	ANOCHI	8137 CANCER 0227 LEO	4492
		3518	3946		
		0065	6585		
		2404	8904		
MULTI- X		FP		X2	
					
MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI
6505	1400	711	047	3307	4847
FP		FP		X5	X2
		28-04-16-02-22			

BUSCA PALABRA

D C C I T R A G E D I A
 P E N S A M E N T O T D
 C A L A M I D A D O I D
 I E A D M T T E E E E I
 A N N E A D I R S O A F
 E O R S T M B T A T N I
 R I E A I R R E C P E C
 A C I S E E E S I P I I
 I I B T S D D U D E D L
 R D A R P O S L S L U C
 O L I E O L U D N L C E
 A A D D A B O E I S A L
 T M D E N A R R I A A M
 M A L F O R T U N A A E

Diabierna	Malfortuna	Calamidad	Tragedia
Diestres	Pensamento	Dificil	Miedo
Malsuerte	Desastre	Maldicion	Trapi

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

3		4						8
7		6	8	4	5		3	
	1	5			6	4		9
								3
4			6	8				
5	7			1			8	
2	5			6	8		4	
				5	2			
6					7			

Difficulty: ★★★ 7/13

Bisti bo Seatbelt

Sharina a gana bon placa hungando wega di Zodiac

ORANJESTAD (AAN): E wega di Zodiac ta sigui di ta popular na Aruba. E ta facil pa hunga, djis escoge un number consistiendo di cuatro cifra, y agrega un signo zodi-



Hari Un Tiki

Un señora a puntra un mucha:
 -"Hey, mucha homber, con yama bo?"
 E mucha a contesta:
 -"Señora, ya mi no sa."
 Señora sorprendi a puntra:
 -"Pero, di con bo ta bisa mi esey mucha homber?"
 Y e mucha homber a contesta:
 -"Wel, pasobra na mi cas mi tata ta yamami Francisco, mi mama ta yamami Pancho, mi rumannan ta yama mi Paco, mi omonan ta yama mi Kico y ora mi niester nan ta bisa mi 'Hesus!' Y ta pesey mi no sa con mi yama."

Solucion Anterior

3	2	4	5	9	1	7	6	8
5	8	9	4	6	7	3	1	2
1	6	7	3	2	8	5	4	9
8	5	2	7	1	9	6	3	4
7	1	3	2	4	6	8	9	5
9	4	6	8	3	5	1	2	7
2	7	1	6	5	4	9	8	3
6	3	5	9	8	2	4	7	1
4	9	8	1	7	3	2	5	6

Difficulty: ★★★ 7/12

EMERGENCIA NA ARUBA

Diabierna 13 Februari 2026

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
 Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan.
 Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
 Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
 Botica Sero Preto NV
 Weg Sero Preto 25
 Telefon 584-4833
 Fax: 584-2500

PABAO DI BRUG:
 Botica Del Pueblo NV
 Caya Betico Croes 48
 Telefon 582-1253

Loke Tempo ta Mustra....



- Atmosfera regional ta relativamente seco y pa e motibo aki no ta premira awacero di importancia durante awe riba Aruba. Mainta por haya djis un awacero breve.
- Biento Oost-Noordoost y Oost-Zuidoost entre 12 y 30 km/h, cu rafaga te 50 km/h. Lama modera cu ola entre 4 pa 6 pia.



Winning
AFL 10.000



Fecha: 11 Feb '26

Ganado(ra): Sharina, v/d B.

AFL. 12.500,-

Firma Autorisa

acal y ya bo ta den wega. Esey ta loke Sharina a haci recien, y a gana 12.500 Florin cu sorteo di Zodiac. El a acudi na oficina di Lotto, unda a confirma cu el a gana e suma, y mesora a transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Sharina a bisa cu e ticket ganador mes el a cumpra na Sea View Lottery

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—13 Februari 2026
 Solo ta baha: 6:46 p.m.
 —14 Februari 2026
 Solo ta sali: 7:03 a.m.
 Solo ta baha: 6:46 p.m.



Lista di Cruzero di bishita na Aruba

—Diasabra 14 Feb. 2026:
 AIDaperla:
 (09:00 - 21:00)
 —Domingo 15 Feb. 2026:
 Norwegian Pearl:
 (08:00 - 17:00)
 —Dialuna 16 Feb. 2026:
 Valiant Lady:
 (08:00 - 22:00)
 —Diamars 17 Feb. 2026:
 Carnival Horizon:
 (08:00 - 22:00)
 Norwegian Sky:
 (13:30 - 22:30)
 —Diaranson 18 Feb. 2026:



Tel: 583-1190
 Anonimo y Confidencial

DEPORTE INTERNACIONAL

Dodgers a prolonga contrato di Muncy cu 1 año na balor di 10 miyon dollar



LOS ANGELES: Los Angeles Dodgers y hungador di infield Max Muncy a bay di acuerdo cu un prolongacion di contrato di 1 año Diahuebs, na balor di 10 miyon dollar.

Muncy, un dos biaha All-Star, ta bay gana 7 miyon dollar na 2027

cu un buyout di 3 miyon dollar.

E acuerdo ta inclui tambe un opcion di club di 10 miyon dollar pa temporada di 2028.

E tres biaha ganador di World Series e temporada aki ta bay

gana un salario di 10 miyon dollar.

Muncy di 35 año den 924 wega pa Dodgers desde 2018 a bati 209 homerun y a impulsa 587 careda.

E veterano di 10 año ta e lider di tur tempo di e frankicia cu 16 homerun den 79 wega di playoffs.

Orioles a firma contrato di 1 año cu Bassitt na balor di 18.5 miyon dollar

BALTIMORE:

Baltimore Orioles a firma un pitcher veterano for di un di nan rivalnan di AL East.

Baltimore a bay di acuerdo pa firma un contrato di 1 año na balor di 18.5 miyon dollar

cu pitcher drechi Chris Bassitt, segun Jeff Passan di ESPN.

E acuerdo ta inclui un bonus di firma di 3 miyon dollar y 500 mil dollar na incentivanan si e cuminsa 27 wega.

“Djis pa nos tin e presencia veterano no ta solamente bon pa nos staff di picheo, sino tambe e ta bon pa nos clubhouse completo”,



primera base nobo di Orioles Pete Alonso a bisa Diahuebs.

Bassitt, kende ta cumpli 37 riba 22 di Februari, a picha pa Toronto Blue Jays e ultimo 3 temporadan-an.

Año pasa el a caba cu un ERA di 3.96 y 166 ponche den 32 aparicion durante temporada regular.

Durante playoffs el a wordo uza for di e bullpen.

Francesca Lollobrigida a gana medaya di oro riba 5000 meter y Merel Conijn a caba na di dos lugar



ITALIA: Francesca Lollobrigida Diahuebs a logra su di dos medaya di oro di e Weganan Olimpico di winter di 2026.

Den su careda di 5000 meter contra e Hulandes Merel Conijn, e atleta Italiano di schats a caba den un tempo di 6 minuut y 46.17 seconde.

Tabata prome biaha den historia cu Italia a gana un medaya di oro Olimpico na e distancia aki.

Conijn a caba na di dos lugar pa gana e medaya di plata, mientras cu Ragne Wiklund di Noruega a bay cas cu e medaya di brons.

Den luna di Maart di 2025 caba Lollobrigida a gana e titulo mundial riba e mesun distancia.

Pa loke ta Hulanda, nan a gana 5 medaya di 5000 meter, den e ultimo 4 Weganan Olimpico di winter.

Flagg di Mavericks ta pafo di accion te despues di All-Star break



DALLAS: Nobato di Dallas Mavericks Cooper Flagg no a hunga e wega Diahuebs contra Los Angeles Lakers y e no ta bay hunga e asina yama wega di Rising Stars den e fin di siman di All-Star Game, despues cu un MRI a revela cu e tin un lesion mey mey di su pia robes.

Esaki e ekipo a anuncia Diaranson.

Flagg a sufri e lesion durante e wega Diamars contra Phoenix Suns.

En total el a hunga 36 minuut den

e wega ey, prome cu el a bandona e cancha.

E bon noticia ta cu Flagg no ta wordo verwacht di perde wega despues di e fin di siman di All-Star Game, segun Tim MacMahon di ESPN.

E ta bay wordo reemplasa si pa e Rising Stars Game.

E temporada aki Flagg tin un average pa wega di 20.4 punto, 6.6 rebounds, 4.1 asistencia y 1.2 steals den e 49 weganan cu el a hunga e temporada aki.

Noticianan for di Hulanda

Tielen kier reglanan mas estricto pa sperma di donante di exterior

HULANDA: Condicionan mas estricto pa donantenan di sperma di exterior mester preveni cu na Hulanda varios mucha ta nace for di e mesun dunador di sperma.

Esaki Secretario di Estado demisionario Judith Tielen a skirbi den un carta dirigi na Tweede Kamer.

E ta menciona tres opcion, di cual esun mas importante ta pa permiti sperma di donante solamente na Hulanda si tin un maximo di uso di esaki.

Door di pone reglanan mas estricto, por para entrada di sperma di exterior sin viola e reglanan di trafico liber dentro di Union Europeo, e ministerio ta meld.



Segun Tielen, reglanan mas estricto por wordo regla via extra medidanan den e proposicion di e asina yama 'ley riba autoridad riba material di curpa', riba cual Tweede Kamer ainda tin cu debati.

Homber di Algeria sospecha di intento di asesinato na Francia deteni na Amsterdam



AMSTERDAM: Diahuebs mainta na Amsterdam un homber di Algeria a wordo deteni, despues cu el a wordo persigui pa FAST y DSI.

Esey tabata tin para den un mensahe riba X.

Na Francia e homber tabata wordo busca pa intento di asesinato of homicidio.

Segun e mensahe e sospechoso

na Francia por haya un castigo di prison di bida largo pa e hechonan di cual e ta wordo sospecha. Banda di e hecho cu e homber ta wordo sospecha di intento di asesinato of intento di homicidio, no a duna mucha mas detaye di e caso.

No ta cla tampoco unda den Amsterdam exactamente e sospechoso

Homber di 34 aña deteni pa cende candelanan na Stadskanaal: detencion preventivo a wordo prolonga



STADSKANAAL: Un homber di Stadskanaal den Groningen e siman aki a wordo deteni pa cendemento di candelanan den su ciudad, segun Ministerio Publico. Diahuebs e sospechoso a presenta dilanti di Hues Comisario, kende a dicidi di prolonga su detencion cu 14 dia mas.

Te cu Diahuebs Ministerio Publico ainda no a duna di conoce den cuanto candela e sospechoso posiblemente ta envolvi.

Den 2024 y 2025 tabata tin diferente candela cu a tuma lugar na Stadskanaal.

E investigacion riba e candelanan aki ta den full swing.

Homber a haya castigo di prison di 14 aña pa causa explosion fatal na Vroomshoop



VROOMSHOOP: Despues cu algun siman pasa Ministerio Publico a exige un castigo di prison di 12 aña contra Ype van der M. di Ridderkerk, corte a dicta cu e tin cu sinta un castigo di prison incondicional di 14 aña.

E homber di 66 aña a wordo haya culpable di causa un explosion y un candela fatal den un cas na Vroomshoop den Overijssel.

Den esaki riba 27 di December di 2024 dos habitante di e cas den Meidoornlaan y 3 cacho a perde nan bida.

Segun OM, e homber di Rid-

derkerk a haci uso di un boter di gas pa destrui un heki di hero, pa despues kibra un bentana den e porta di dilanti di e cas.

Despues di esaki e lo a habri un di dos boter di gas y a pusha esaki door di e bentana kibra, door di cual e cas a yena cu gas.

Un rato despues tabata tin un explosion den e cas y un candela a cuminsa.

E acusado ta nenga cu cos a bay asina y ta bisa cu e habitante di e cas mes a ranca e boter di gas paden di e cas.

Noticia Internacional

Lidernan di Union Europeo ta reuni na Belgica pa reforsa nan economia contra presion di Merca, Rusia y China

Lidernan di Union Europeo lo reuni diahuebs awor na Castel di Alden Biesen na Belgica pa discuti con fortaleza e peso economico di e bloke enfrente di competencia di China y Merca y supera e divisionnan interno cu ta stroba su capacidad pa actua.

E reunion lo trece hunto e lidernan di e 27 paisnan miembro den un contexto marca pa turbulencia geopolitico, competencia mundial intensificando, y un economia cu ta keda atras di otro potencionan grandi. E reunion lo tuma como punto di referencia un informe clave publica 18 luna pasa cu ta propone reformanan pa transforma e funcionamiento economico di e bloke.



Presidente di Comision Europeo, Ursula von der Leyen a enfatisa e urgencia di e momento den declaracionnan na lidernan industrial riba diaranson. “E urgencia no por ta mas grandi. Nos ta luchando pa un lugar den e economia mundial nobo,” el a bisa. Presidente di Francia Emmanuel Macron a insisti riba e necesidad di un contesta rapido y di gran alcance di parti di e bloke. El a adverti cu UE mester

actua “riba un escala nobo y na un velocidad nobo” pa stop e “fragmentacion, debilitacion y probablemente humiliacion di Europa.” E mandatario tambe a renoba su yamada pa promove debe conhunto Europeo, un proposicion cu ta dividi varios capital di e bloke, y a defini esaki como e “unico manera” pa competi cu China y Merca.

Durante e combersacionnan planea, Von der Leyen lo promove un serie di iniciativa, incluyendo un impulso na e strategia di “cumpra Europeo”, e simplificacion di e reglanan di UE y e firmamento di acuerdonan comercial nobo pa diversifica e partnernan di e bloke. E proposicion pa duna prioridad na companianan Europeo den destaho publico ta surgiendo como un di e puntonan di mas tension entre paisnan miembro.

Estadonan manera Suecia y Hulanda, defensornan di comercio liber, ta expresando cautela pa loke ta trata e posibilidad di adopta medidanan cu ta acerca proteccionismo. Canciye Aleman Friedrich Merz a argumenta cu un politica asina mester wordo aplica solamente como un “ultimo recurso”.

Comision Europeo tambe ta promoviendo creacion di un sistema huridico nobo pa empresanan cu ta opera pafu di cuadronan nacional, e asina yama “28 regime”, cu e meta pa facilita actividad corporativo den e 27 paisnan. E iniciativa ta busca pa reduci obstaculonan administrativo y permiti companianan pa opera mas facilmente riba un escala continental.

Turismo na Republica Dominicana a marca un record cu mas di 1.2 miyon bishitante na januari



Na januari 2026, Republica Dominicana a alcanza un maximo historico despues di ricibi mas cu 1.2 miyon turista den solamente un luna, segun datonan presenta pa Ministerio di Turismo.

Un total di 1.219.606 bishitante a yega e pais durante e periodo aki, un cifra cu ta supera e recordnan di e dos añanan anterior y ta consolida e subida vigoroso di e sector turistico den e nacion Caribense.

E record logra e aña aki por wordo splica door di e trabao haci despues di e periodo post-pandemia, ora cu turismo Dominicano a conoce un recu-

peracion gradual despues di e decadencia drastico di 2020.

Durante e pandemia, e pais a mira su cifranan baha na minimo historico, un situacion cu gradualmente a wordo reverti cu e reapertura di fronteranan y e restablecimiento di connexionnan internacional.

Desde e tempo ey, e fluho di bishitante a keda den un tendencia ascendente: na 2024, e pais a ricibi 1.067.733 bishitante, na 2025 e cifra a aumenta te na 1.155.484, y e salto na 2026 ta representa un crecimiento acumula cu ya a triplica e registronan di e periodo mas critico.

NOTICIA FOR DI VENEZUELA

FAYO GRANDI DEN NETWORK DI DIGITEL

CARACAS: E compania di telecomunicacion Digitel a confirma cu nan ta pasando den dificultadnan tecnico den



nan servicio, y tur esaki a bin debi na fayonan den nan sistemanan principal. Nan servernan core a cay afo, y pesey tur nan tecniconan ta trahando pa lanta bek e servicicionan aki, cu yudansa di e compania fabricante. Esey ta loke gerencia a divulga pa publico y abonadonan sa loke ta pasando cu e sistema di network mobil. E compania a ofrece disculpa pa esnan cu diripiente no por a haci ningun yamada via nan celular, y tampoco haya acceso na mobil data. E compania Corporacion Digitel C.A. ta duna servicio di telefon di waya tambe, cu celular y internet desde 1997. Cu sede na Caracas, Digitel ta pertenece na empresario Oswaldo Cisneros di Venezuela, di compania madre Telvenco.

LATAM TA BAY CUMINSA BULA BEK PA VENEZUELA

MAIQUETIA: E siman aki, e aerolinea Latam a anuncia cu nan lo bay cuminsa bula pa Caracas bek, despues



di tabata dos luna suspendi na Chile. Esey ta loke e compania a indica, kendenan a bisa cu tur pasahero cu kier viaha di Santiago

pa Caracas, cu Latam Airlines lo start bek operacion entre Bogota-Caracas entrante 23 di Februari cu cuatro vuelo pa siman cu ta riba Dialuna, Diaranson, Diabierna, y Diadomingo. Na November 2025 a para pa un tempo e viahenan cu ta conecta via Bogota. Pero entrante otro siman, lo cuminza bula bek cu un crecimiento progresivo. Nan a indica cu tur pasahero di cual nan pasashi a wordo suspendi, lo por book bek esaki entrante e fecha ey, sin cu nan tin di haci pago adicional. A muestra cu entrante 1 di April lo bay agrega un vuelo mas pa siman. Mientras tanto, otro aerolineanan manera Air Europa lo cuminza bula bek Madrid-Caracas entrante otro siman. Wingo tambe a cuminza bula varios siman pasa caba. Vuelonan pa Republica Dominicana ta programa pa cuminza pronto. Gol Airlines di Brasil tambe ta cla pa cuminza bula na Maart pa Venezuela. American Airlines aworaki ta studiando si lo bolbe cuminza bula pa Venezuela.

DOS BOMBERO A MURI ATRAPA DEN CANDELA

MATURIN: Un tragedia a afecta comunidad di Bomberonan den parti zuid di estado Monagas, unda dos



funcionario di Brandweer a perde nan bida ora cu nan tabata haciendo nan trabao. Esaki a socede ora cu e Bomberonan aki tabata haciendo

trabao di controla un candela di mondi cu a keda registra den e region. Informacion preliminar ta indica cu e dos oficialnan aki a wordo sorprende pa vlamnan cu diripiente a bira mas grandi y a blokea nan salida. E dos personanan cu a fayece a wordo identifica como Aristides Figuera y John Kennedy. Tur dos tabata den e prome linea di combate contra e candela, ora cu e dificultad fatal a presenta. Nan curpanan a wordo hiba pa morgue di Hospital Dr. Nuñez Tovar. No ta djis nan familia- y coleganan ta lamenta e caso, pero tambe conocirnan di nan den compania PDVSA tambe a lamenta e sucedido.

Noticia Internacional

INTERNACIONAL

NOTICIA FOR DI COLOMBIA

PREOCUPA PA UN CABEZ HUMANO HAYA NA RIU

CALI: Habitantenan di Cali ta hopi preocupa, despues cu a bin haya un cabez humano poni den un rugtas na oriya di riu Cali, cerca di edificio di Centro Administrativo Municipal di e ciudad. E descubrimiento a ser haci den oranan di mainta, y mesora diferente autoridad a bay na e lugar pa yuda den e investigacion. Polis Metropolitano di Cali a haya informacion, cu un persona coriendo riba motorcycle, a zwaai e rugtas aki color blauw benta eynan. Ora di habri e rugtas a topa cu un saco preto, y eyden tabatin un icejug chikito. Den e icejug a haya e cabez di un homber. Un persona canando eybanda a haya e rugtas y a bati alarma na Polis. Detectivenan a cuminsa investiga pa identifica esnan responsabel. E acto aki a socede apenas algun dia despues cu Cali a registra su di 100 asesinato pa 2026. Hopi hende ta haya e caso di cabez humano aki como hopi teribel, y ta demostra con degradante y brutal e violencia ta birando na Cali.



CONOCIDO D.J. DI CARTAGENA TA DESAPARECI

CARTAGENA: Diaranson mainta a drenta notificacion oficial, cu e conocido discjockey di e ciudad, esta DJ Dever ta perdi. Ningun hende sa di su paradero, ni di dos miembro di su team di trabao. Alarma a activa rapidamente despues cu a haya sa cu e artista a sali Diamars for di Cartagena rumbo pa departamento di Atlantico pa atende un show priva na Playa Mendoza, na Tubará. DJ Dever a confirma su presencia y a sali cu su team pa e lugar. Pero ora e tabata eynan, el a



mira algo na e evento cu no ta genera confiansa, y a opta pa manda mensahe pa su pareha pa asina e ta atento, y a manda tambe su location. A sali na cla cu na final di su show, e artista y su team a wordo intimidada y nan a mara nan. Segun informacion preliminar, parti di e placa cu el a ricibi como pago pa e show a wordo horta tambe. Hunto cu DJ Dever tin perdi tambe su dos trahador, esta Leonardo Rodrigues (chauffeur) y Anthony Garcia (asistente). E compania di e DJ, esta Passa Passa Sound System a emiti un boletin pa raporta cu e DJ y su team ta perdi, y cu ultimo lugar cu a mire tabata Barranquilla. E vehiculo SUV di DJ Dever a ser haya den sector Paz na Barranquilla, y e ta intacto. Pero nada di e tres personanan perdi, y e buskeda ta sigui.

Despues di a reuni cu e Minister di Energia di Merca, Delcy Rodríguez a indica cu e lo biaha pa Merca “na cierto momento”

CARACAS: E presidente interino di Venezuela, Delcy Rodríguez, a bisa diaranson cu e lo biaha pa Merca “na cierto momento” despues di a topa na Caracas cu e Minister di Energia di Merca, Chris Wright, cu kende el a establece un “asociacion productivo di largo plaso” riba energia.

“Na dado momento, mi ta imagina,” Rodríguez a bisa un grupo di periodista na e palacio presidencial di Miraflores ora a puntr’e riba e posibilidad di biaha pa Merca. Tambe el a indica cu actualmente e tin hopi trabao pa haci den e pais. E declaracion a tuma lugar despues cu el a despedi di Wright na Miraflores, unda nan dos tabatin un encuentro priva.

Na januari ultimo, un funcionario di Cas Blanco a confirma cu Rodríguez tabata programa pa bishita



Washington, sin specifica fechanan ni un agenda. E anuncio a bin algun dia despues di un encuentro entre presidente di Merca Donald Trump y e lider di oposicion Venezolano María Corina Machado. Durante e reunion na Caracas, Venezuela y Merca a establece un “asociacion productivo a largo plazo” den asuntonan di energia y a discuti proyectonan den petroleo, gas, minería y electricidad, man-

era Rodríguez a anuncia despues di su reunion cu Wright.

El a señala cu e meta ta pa e partnership entre Caracas y Washington “bira un motor di e relacion bilateral y pa e agenda energetico aki ta productivo, efectivo, beneficioso pa tur dos pais y complementario.”

E bishita di e Secretario Mericano a tuma lugar meymey di decisionnan di ambos pais pa facilita inversion den petroleo.

Merca y Colombia a confisca submarino cu 10 ton di cocaina y a detene cuatro persona



WASHINGTON: Merca y Colombia a realiza un operacion conhunto dialuna awor contra un submarino cu tabata transporta casi 10 ton di cocaina, den cual a detene e cuatro tripulantenan di e barco.

Segun Departamento di Estado, e operacion a wordo realiza cu apoyo di forsan an arma Colombiano y a resulta den destruccion di

e droga confisca, balora na mas o menos 441 milyon dolar, segun un comunicado divulga riba medianan social.

Autoridadnan a detene cuatro sospechoso narcotraficante cu tabata operando e submarino durante e operacion, cu a tuma lugar den awanan internacional, sin specifica e lugar exacto.

E accion a tuma lugar un

siman despues di e bishita oficial di e presidente Colombiano Gustavo Petro na su homologo Mericano, Donald Trump, na Cas Blanco, den un intento pa drecha e relacionnan bilateral despues di e tensionnan diplomatico recien.

For di augustus 2025, Merca a realiza un serie di atakenan letal contra barconan supuestamente vincula na traficacion di droga den Pacifico y Caribe, como parti di Operacion “Southern Spear”.

Contrario na e operacionnan aki —cu a laga mas cu 115 hende morto—, den e accion conhunto aki e miembronan di tripulacion a wordo deteni pa wordo procesa hudicialmente.

Opendag di IPA lo bay ta riba diasabra 21 di februari 2026

ORANJESTAD (AAN): "Start your adventure here!", esaki ta e tema di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) su open dag 2026 cu lo tuma lugar diasabra 21 di februari di 5:00 pm - 8:00 pm na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Riba e dia aki IPA ta habri su portanan pa tur persona cu kier descubri mas di e rol crucial y e influencia grandi di maestro den enseñansa. Nan kier pa tur persona, cu tin e pasion pa bira maestro, bin combersa cu nan y si bo ta explora opcion di estudio, join nan y laga IPA inspira bo.

Durante e open dag nos lo duna informacion di diferente estudio: (*) E estudio



pa Maestro di Enseñansa Primario. (*) E curso di Certificacion Pedagogico Didactico (PDG). (*) E trayecto cortico pa Maestro di Enseñansa Primario cu ta hiba na un autorisacion pa duna les na tur alumno di scol preparatorio y scol basico.

Tuma nota cu cada estudio tin su grupo meta y orario specifico pa por haya informacion:

(*) Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario: E estudio pa Maestro di Enseñansa Primario ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na alumno di scol preparatorio y scol basico. Durante e open dag lo tin 3 sesion cu e bishitante lo por atende pa ricibi informacion di e estudio. E orario di Sesión 1 ta 5:30 pm, di Sesión 2 ta 6:35 pm

y di Sesión 3 ta 7:40 pm.

Pa inscribi pa e estudio aki mester tin diploma di HAVO, VWO of MBO nivel 4 (of ta den examen-klas di un di esakinan).

(*) PDG: Esaki ta un curso pa profesionalnan cu ya caba ta dispone di un diploma riba nivel di bachelor of di master y cu kier continua nan carera den ramo di enseñansa. Pa medio di e curso di PDG e profesionalnan por desaroya competencia pedagogico y didactico. E orario cu bo lo por ricibi informacion general di e estudio aki ta 5:30 pm.

(*) Trayecto cortico pa Maestro di Enseñansa Primario: E trayecto cortico pa Maestro di Enseñansa Primario ta un estudio

specialmente desaroya pa maestronan cu ta trahando caba den scol preparatorio of scol basico y cu actualmente ta autorisa pa duna les na alumno di edad 4 - 8 años of 6 - 12 años. Cu e estudio aki nan por amplia nan autorisacion pa asina nan ta completamente cualifica pa duna les na alumno di 4 te cu 12 años. E orario di e sesion di informacion ta 6:35 pm.

IPA ta invita henter comunidad di Aruba, specialmente tur persona cu ta interesa pa haci un estudio na IPA pa asisti na nos open dag. Probecha di e oportunidad pa haya tur informacion personalmente y haci pregunta. Bo aventura ta cuminsa na IPA.

Diabierna otro siman tin reunion general di Organizacion Caballista



ORANJESTAD (AAN): Organizacion Caballista cu ya-mada pa reunion general cu lo ta otro siman.

Miembronan di Organiza-

cion Caballista Arubano ta haci un yamada pa un reunion general cu caracter urgente pa eleccion di un proximo directiva.

E reunion lo tuma lugar diabierna, 20 di februari den sala di Stichting Sportsubsidie Aruba na Dakota, di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Agenda tentativo pa e reunion ta lo siguiente: (1) Opening y agenda. (2) Eleccion di Presidente y directiva nobo. (3) Calendario 2026. (4) Mundial di equitacion 2026. (5) Pregunta/ Tema liber.

Nan ta spera cu e miembronan lo tey presente pa e reunion general

Oracion pa awe:

SEÑOR, haci mi un instrumento humilde y digno di Bo proyecto di salvacion pa hende.

AMEN.
G.C.P.A



Gradicimento y Invitacion

Na number di casa, yiunan y ruman, nos kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a sostene y consola nos durante e fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Franklin "Frankie" Donald Arnell
March 30, 1943 – January 23, 2026

Boso presencia durante e dia nan duro y entierro tabata di gran consuelo pa nos. Danki di curason na tur persona cu a juda sea den oracion of algun otro tipo di ajudo. Esaki ta wordo aprecia y recorda semper den nos curason.

Un danki special na Fundacion Paraiso Aruba pa nan amor y cuido.

Danki tambe na Ad Patres pa nan servicio, pasenshi, guia y atencion den momento nan dificil aki.



AD PATRES
federal home

Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

"The loss is immeasurable, but so is the love left behind"

Directiva y personal di Fepoh tin e tristo deber di comparti fayecimento di

Isaias Hernandez
1937 - 2026

Na bida tata di nos presidente, Sra. Ivy Simon Hernandez

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na nos presidente y demas famia y ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Minister Gerlien Croes:

Veld di SV San Luis Deportivo ta ricibi su luznan LED

• Club ta celebrando 60 año di existencia



ORANJESTAD (AAN): Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, ta anuncia cu e instalacion di luznan LED na veld di S.V. San Luis Deportivo a keda culmina exitosamente y cu e veld awe ta completamente ilumina cu luznan LED moderno. E entrega di e proyecto aki ta marca un otro paso importante den e plan estructural pa mehora infra-

estructura deportivo na Aruba. E instalacion di luznan LED na veld di S.V. San Luis Deportivo ta forma parti di e proyecto di iluminacion financiancia pa Lotto pa Deporte, cu como meta pa crea espacionan deportivo mas sigur, sostenibel, accesibel y funcional pa entrenamiento y competencia. E proyecto ta enfoca riba duna mas oportu-

nidad pa clubnan y comunidad, y specialmente pa nos muchanan, hobennan y adultonan cu ta traha riba nan desaroyo deportivo y di futbol tur dia.

Entrega di e proyecto aki tin un nificacion special, pasobra diasabra ultimo, 7 di februari, S.V. San Luis Deportivo a cumpli 60 año di existencia. Minister Gerlien Croes ta fe-

licita e club cu e milestone importante aki y ta expresa su gradicimento na tur directiva y boluntarianan pa mantene e club fuerte y activo den comunidad.

“Pabien na S.V. San Luis Deportivo pa 60 año di historia y dedicacion. Danki pa e trabao cu boso ta haci pa e desaroyo deportivo di nos mucha-, hoben- y adultonan,”.

Minister Gerlien Croes ta reitera cu Gobierno di Aruba ta sigui comprometi pa inverti den infraestructura deportivo na tur distrito, cu un

vision claro: crea condicionan miho pa entrenamiento, competencia y participacion comunitario. Deseando S.V. San Luis Deportivo tur clase di exito den e proximo campeonatonan y ta anima e club pa sigui cu e energia y determinacion cu semper a caracteriza nan.

Gobierno di Aruba ta gradici tambe tur partnernan y stakeholders, incluyendo sector priva, cu ta aporta pa realisa proyectonan manera esaki y pa sigui invirti den e futuro di deporte na Aruba.

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos querido Yiu, Ruman, Omo, Sobrino, Amigo

FARID ANTON MANSUR 9 september, 1964 - 1 februari, 2026

Na number di:

Mayornan: Alex (dfm) y Ola Mansur - van der Naaten

Rumannan: Angele (Sasha) y Lars Holmquist - Mansur
Alex (Lex) y Magda Mansur - Croes
Melita (Valeska) y Erick Nijdam - Mansur
Stefanja (Fanja) y Fawaz Mouawad - Mansur
Serge y Dalilah Mansur - Croes
Gavril (Gabo) y Debra Mansur - Dixon
Quentin (Tino) Y Paola Mansur - de l'Isle

Sobrino(a)nan:

Natessa; Etan y Robyn; Veronique y Vincent; Cuyler y Paulina; Alex y Laura; Timo y Alli; Hisham y Zayenne; Kiara y Alec; Tara; Gytha; Rachid; Karsten y Nicole; Gabriella y Sam; Walid; Tatiana; Natalia; Isabella y Chesly; Alexandra; Nicholas; Alexia; Xerxes; Perseus; Athena.

Tanta y Omo na Aruba y den exterior:

Ruben y Erica (dfm) Mansur - Arends y famia
Josy (dfm) y Nuhad Mansur - Lameh y famia
Sarah y Albert (Boei) (dfm) Arends - Mansur y famia
Damia (Rina) (dfm) y Ronnie (dfm) de Cuba - Mansur
Elias (Don) Mansur y famia
Luis y Magda Mansur - Croes y famia
Miguel y Madeline Mansur - Arends y famia
Ingeborg (Inge) (dfm) y Wim (dfm) uit de Bos - van der Naaten y famia
John (dfm) y Rose Marie (dfm) van der Naaten - Veneman y famia
Lilian (Lilli) (dfm) y Michel (dfm) Crosnier - van der Naaten y famia

Famianan Mansur, Mouawad, Muyale, van der Naaten, Dehde, Bilzhause, y demas famia y conocirnan.



Lo tin oportunidad pa despedi Diasabra, 14 di Februari di 9:00 - 12:00 na Aurora Funeral Home.

Cremación ta tuma lugar después den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristeza nos a lubida algún famia of persona.

Despues di despedida lo no recibí bishita na cas.

Parlamentario di Aruba, Ing. Carlos Bermudez:

Respet y trato husto pa empleado publico ta fundamental pa un gobierno fuerte

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario pa AVP, Ing. Carlos Bermudez, ta haci un yamada cla pa mas transparencia, accion y responsabilidad den servicio di Departamento di Recurso Humano

Pa chica Pos - Habri tubería y wc. Servicio lihe y confiablel.

Experiencia ta manda

CICLONE
Septic Tank Service

Tel: 564-0607 / 734-0607

TA FURA ELMA UPHOLSTERY

Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.

Tel: 565-5577

Macapruimstraat # 1L

CONSTRUCCION REMODELACION

Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construcccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

NOS TA CUMPRO

Oro y plata kibra, holoshi antiguos y moderno di bon marca.

SILVER LEAF

Havenstraat 32

Tel: 746-0535 / 592-1776

Chapi, verf, tira sushi Ecotech, plumbing, construcccion, jardineria, mantencion, handyman.

WHATSAPP: 561-1397

Mercado Reparacion y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time

Cel: 567-0580

PROMASTER

Pa laba tapijt, sofa, tur matras.

99% desinfecta.

Tel: 582-0383 / 593-3538

Leslie Maduro

VERF Y DAK

Pa tur trabao di verf cas, negoshi, drecha dak of spuit dak den color. Por yama na 566-7736.

DIARIO

Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion: noticia@diario.aw

Tel: 582-6747



(DRH), enfatizando cu respet pa empleado publico no ta un luho, sino un necesidad structural pa e bon funcionamiento di gobierno.

Segun Bermudez, durante algun aña consecutivo nos ta tende mesun mensahe: mester trece profesionalnan bek cas, mester retene e profesionalnan cu nos tin actualmente den aparato gubernamental, y mester modernisa y fortalece servicio di DRH. Sin embargo, e realidad cu hopi profesional ta enfrenta ta distinto.

Durante un reunion publico, Bermudez a comparti su experiencia personal como director di un departamento. El a relata con durante 7 aña, bou gabinete Wever-Croes I y II, el a sigui tur proceso y consejo di DRH pa logra promocion pa tres profesional. Ora finalmente e consejo a keda cla, e consejo a keda mas cu seis aña “ter controle” na DRH, sin solucion concreto.

“Esaki no ta un cuestion personal. Esaki ta un cuestion di sistema,” asina Bermudez a expresa.

El a reacciona tambe riba declaracion publica di oposicion (partido geel), rechazando firmemente insinuacion cu su intervencion tabata motiva pa interes personal of cu lo ta contra profesionalnan di DRH. “Mi ta condena fuertemente pseudo-profesionalnan cu ta uza posicion pa perhudica otro profesional,” Bermudez a declara.

Como ehempel concreto, el a menciona e caso di señor Tony Yearwood, un profesional cu, pa motibo di salud, no por a presenta na trabao y como consecuencia no a haya su promocion na januari 2019. Señor Yearwood finalmente a bay Corte y gana su

caso. Segun Bermudez, por a evita e situacion si a prevalece un trato humano y respetuoso.

Parlamentario Bermudez ta señala cu su caso y esun di señor Yearwood no ta incidente aisla. Tin hopi empleado publico y departamento cu ta sinti nan mes victima di trato inhusto y proceso innecesariamente tranca.

“Tin biaha ta duna di pensa cu e departamento cu mester yuda empleado, ta mas dispuesto pa complica proceso cu pa facilita solucion,” el a bisa.

Bermudez ta haci un yamada directo na minister encarga cu DRH pa tuma accion inmediato. El ta propone un revision amplio di tur caso pendiente, puntrando claramente: (*) Kico tur tin pendiente na DRH? (*) Kico tur tin tranca den diferente departamento?

Y pone huristanan y conseheronan di minister na trabao pa resolve asuntunan cu urgencia y transparencia.

E ta reconose cu tin hopi empleado di DRH cu ta cumpli cu nan deber cu profesionalismo, pero e pregunta legitimo ta: “Kende ta haci cu algun caso ta keda tranca aña tras aña, mientras otro ta bay ‘smooth-smooth’? Nos cu nos? Friends and family?”

Bermudez ta enfatisa cu no por laga pseudo-profesionalnan perhudica otro profesional. “Ta basta. Mester bin mejoracion real y sostenibel.”

E parlamentario ta conclui cu respet, transparencia y trato husto pa empleado publico ta base di un gobierno eficiente. “Ora profesionalnan ta sinti nan mes balora, e aparato gubernamental henter ta gana. Esaki ta pa e bon comun.”

Aurora
Royal Prayer
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speykstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

For if we believe that Jesus died and rose again, even so God will bring with Him those who sleep in Jesus
I Thessalonians 4:14
In loving memory of

Karen Sue Cargile-Coronel
*23-2-1946 - †28-1-2026



She is lovingly remembered by:

Husband †Angel Coronel

Son †John Allen

Step-daughters Audrey and Lionell Tham - Coronel

Monique Coronel and Jorge Lumenier

Angiène Coronel and Meier Maduro

Granddaughter Ashley Sanchez - Allen and Damian Sanchez

Step-granddaughters Veronique Vrolijk and Patrick Werleman

Javinah Wernet

Ginique Vidal

Zizianne Tham

Sister & brothers and their family in the USA

†Kenn Cargile and family

Laurie LaGumina and Tom LaGumina

Jeff Skaggs and Kristin Skaggs

Beloved nieces and nephews in the USA

Kristen Skaggs

Amy Coutinho and Shane Coutinho-LaGumina

Kristen Jeeter and Dane Jeeter- LaGumina

Ben Skaggs

Nolan Skaggs

Grand-nephews Bodie Gibbons

Holden Jeeter

Leland Jeeter

Sisters & Brother-in-law in Aruba

†Maria Fransisca and †Toribio Trimon- Coronel

†Flora and †Hubert Booi-Coronel

Estrelia and †Willem Hirschfeld Coronel

Carlos Coronel and Maggy Dijkhoff

Her nieces & nephews that loved her as their aunty in Aruba

Cheryl and Garfield Monart-Trimon

†Gregory Hirschveld

†Gino Trimon

Valerie Hirschveld

Angie Trimon and Edgar Diaz

†Hubert Booi Jr and Vicky Booi-Do Nascimento

Antonieta and Hubert Ras-Booi

Candice Dumfries and Family

Carolina Dumfries and Family

Nieces & nephews in the Netherlands and Europe with their family

Ludwina Booi, Celina Kielman-Booi, †Miriam Everon-Booi, Flora Booi, Keith Trimon, Jurgen Booi

Close Grand nieces and nephews in Aruba

Peterangelo Ras, Miangela Ras & Francesca Trimon.

Close relatives and their family in Aruba, Curacao & The Netherlands

Efraim & Angélique Coronel and their family; Desiree Coronel;

Family Hart, Jhonny, Wilfred, Irene, Frans and all cousins Hart,

Family Ruiz-Coronel; Family Chita Coronel, Rene and Anna

Naar; Family Mito Coronel, Marc and Cheryl

A wide circle of extended close friends, family, neighbours

of Washington Aileen and Aymara Franken; Mariane

Trappenberg; Family Cha, Monica and Chris; Castro and Nancy

Perez; Yolanda Ling; Jack Tromp; Gladys Rasmijn, Mariene

Croes; Grace Leeuwe; Mr. Zuhaila Arends; Daddy Roos;

Socotoro Boys; Lucien Giel and Karina Carreño, Antonio Carlo;

Minpres Mr. Godfried (Mike) Eman and Mrs Doina Eman.

Director of Voz di Aruba & Interprint †Albertico Arends and family. All her ex-colleagues at Interprint, acquaintances that are too much to mention.

A special thank you for Nursery Home Huize Maristella for taking care of our beloved one.

We invite all family, friends, and acquaintances, to the Farewell Ceremony, which will take place at Aurora Funeral Home on 17 February 2026 from 2pm - 4pm (AST).

We hereby apologize if in our sorrow we might have forgotten any person or family members.

Following the service, we as her family requests privacy to grieve in peace.

SUPER CARD SUPER DEALS



**COMFORT
CLASS**

**Monday
Thursday**

8.00AWG

**Friday
Sunday**

9.00AWG

IMAX

10.00AWG

11.00AWG

VIP

11.00AWG

12.00AWG

**BEST CINEMA AT
THE BEST PRICES!**

Sign up today at any **The Movies** location
and **start enjoying great benefits!**

Un obra di Mosaico unico cu un diseño special

Biblioteca na Playa a haya mesa y dos banki di beton cu mosaico

ORANJESTAD (AAN): Ar-
tista di mosaico, señora En-
rita Werleman, hunto cu su
studiantenan ta forma 'Atelier
Mosaic'. Un atelier di mosa-
ico na Santa Cruz 111. Riba
invitación di directora di bib-
lioteca, señora Astrid Britten,
Atemosa a cuminsa riba un
Obra di Mosaico impresio-
nante. Hunto, empleadonan
di biblioteca y studiantenan di
Enrita Werleman a decora un
mesa y dos banki di beton cu
mosaico. Esaki pa un 'zitje'
special bou palo di Watapa-
na na e edificio principal na
Playa. Artesanonan cu a pone
man na obra ta: Donna Odu-
ber, Livia Solognier, Dolores
Machado, Dulce Goedgedrag,
Deta Deters, Mariela Geer-
man, Bernadette Schouten
y Grace Irausquin, Glenda
Croes y ilustrador Ria Arrin-
dell-Broeks. Empleadonan di
biblioteca a yuda tambe den
trahamento di e obra special
aki. Pues un proyecto comu-
nitario pa tur bishitante di
biblioteca. Un danki grandi
na tur! Artista señora Enrita
Werleman, un autodidacto Ar-
ubiano, a cuminsa traha arte
di mosaico como 15 aña pasa.

Creando su mes arte di mo-
saic el a cuminsa educa tambe
otroonan con pa traha cu ma-
terialnan y hermentnan. Den
transcurso di tempo Enrita a
sigui desaroya su tecnicanan
cu diferente material, man-
era mosaico, glas, piedranan,
marmor y ceramica. Tambe
el a tuma cursonan online y a
gradua como maestra di Arte
di Mosaico. Den un curso di
dos aña cu un Profesora di
Chile el a amplia su cono-
cimiento ariba tur tereno di arte
di mosaico, di mosaico Antiguo
te cu arte di mosaico contem-
poraneo. Enrita a siña traha
cu tur sorto di material, her-
ment, pego, andamento etc.
Ta durante e cursonan aki cu
el a crece tambe den e arte di
Mosaic Picasiette y el a tuma
cursonan na Alemania y Chili
y a duna varios cursonan aki-
nan a Aruba. Diseño di e obra
aki ta di señora Ria Arrindell-
Broeks, ilustrador di buki pa
muchu. Señora Ria a diseña
mas obra di mosaico y tambe
Mosaik Picasiette, esaki ta un
tecnica di traha cu pida mosai-
co di skoter, tayo y kopi. Ria
ta ex-docente, full ocupa den
su carera artistico.



AMC UNICON SAN NICOLAS CREDIT WEEKEND EVENT FEB 12 & 13

MUSIC, DRINKS, SNACKS AND DISCOUNTS!



GIBSON
DINNERWARE
CANYON CREST
12 PCS STACKABL
135730.12

**NOW
AWG 50**
WAS AWG 119



CUISINART
CUTLERY SET
12 PCS
BLOCK SET
S/S-RED
C77SSR-12P

**NOW
AWG 99**
WAS AWG 195



DRUCHALLA
TWO DRAWER
NIGHT STAND
WHITE
B4809-92

**NOW
AWG 199**
WAS AWG 319



SUNSHINE
NIGHTSTAND
MODERN DESIGN
100 PERC SOLID W
570860
CM0024

**NOW
AWG 399**
WAS AWG 789



SUNSHINE
DRESSER
AND MIRROR 570160/0660
CNT364

**NOW
AWG 999**
WAS AWG 2059



HUGHES FURNITURE
LOVE SEAT RUMBLE SMOKE
AKERSON MIST
3700LS

**NOW
AWG 1299**
WAS AWG 1969



ASHLEY
RECLINING SOFA W/
DROP DOWN TABLE
FEESLER PARCHMENT
1400389

**NOW
AWG 1599**
WAS AWG 2629



FRIGIDAIRE
REFRIGERATOR SX5
18.7 CU. FT. - INOX
LED LIGHT - GRAY
FRSA19K2HVG

**NOW
AWG 1599**
WAS AWG 2199.99

CONDITIONS APPLY.



AMC SAN NICOLAS
568-9070

HORARIO: 9am - 6pm
DIALUNA PA DIASABRA



Direccion di Deporte di COA tabata
presente tambe

Federacion di Bowling ta reuni cu atletanan pa trata e parti competitivo

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa den un reunion general cu atletanan competitivo di bowling, Aruba Bowling Association (ARBAS) a invita Comité Olimpico Arubano (COA) su ekipo tecnico pa asina por forma parti di e dialogo. Aki e ekipo di Direccion di Deporte (DdD) a sinta hunto cu ARBAS y e atletanan, unda a trata diferente temanan tecnico.

Durante e reunion aki, a reafirma e compromiso necesario di e atletanan pa cu entrenamiento pa asina por traha riba eleva e nivel, ademas di splica e criterionan necesario pa por forma parti di seleccion di federacion. E diferente criteria ta mas cu solamente e averahe cu a logra "bowl", si no tambe asistencia di entrenamiento, e forma parti di un ekipo cu ta traha hunto y di ta un ehempel pa tur atleta.

Finalmente, ekipo di DdD a splica e criterionan necesario pa por forma parti di TEAMARU, ademas di splica e importancia di un bon relacion entre federacion y COA pa asina por eleva e nivel di deporte. COA y DdD ta gradici ARBAS pa e invitacion y di por a forma parti di e reunion importante aki.

